

SVOBODNA SLOVENIJA

LETO (AÑO) LXI (55) • ŠTEV. (Nº) 10-11

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES • 28 de marzo - 28. marca 2002

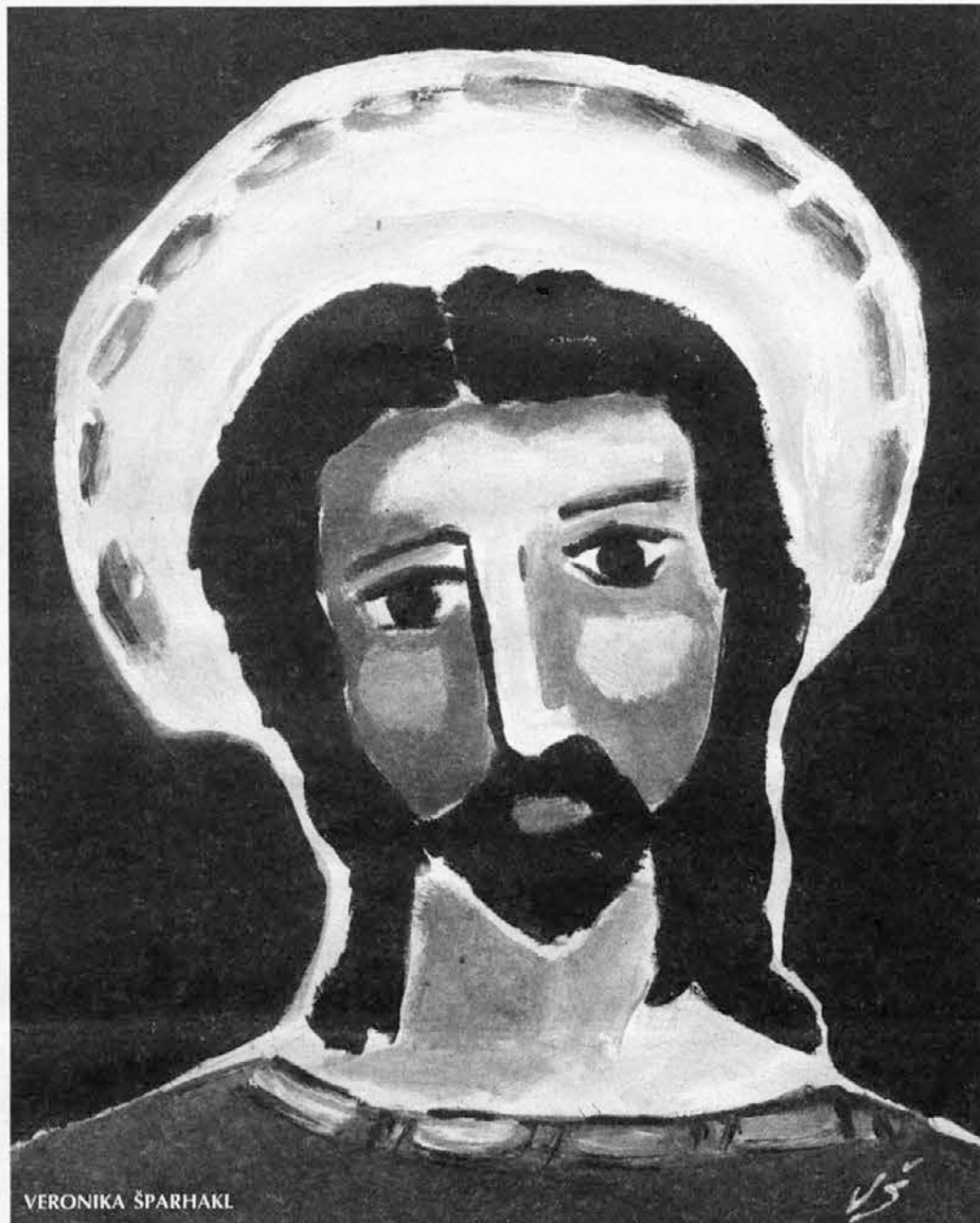
Nesmrtni cvet Vstajenje

O, da bi dosti, dosti nas Slovencev
odšlo se srečat z vstalim Jezusom!
Iz groba se je vrnil: to ni sen,
to zmaga je največjega poloma.
O, da bi dosti nas mu šlo naproti!
Premagal smrt je v srcu naroda
za up nesmrtnosti iz roda v rod -
spet živ nas vse v Svoj vir življenja
vabi.

Praznujmo zmago Jezusa nad smrtjo!
Pod krono rožnih češnjinih cvetov,
med kelibi za grozd nosečih trt,
s svetilkami nad spečimi grobovi.
O, da bi dosti nas se veselilo,
da Jezus tretji dan je z groba vstal,
v Mučencev naših cvet nesmrten vzkli!
Slovenija bo večno v Njem ostala.

Vladimir Kos
(z iskrenimi čestitkami
za veliko noč!)

Svobodna Slovenija želi vsem
sotrudnikom, raznašalcem,
naročnikom, dobrotnikom
in bralcem, tako v Argentini
kot po svetu in v Sloveniji
blagoslovljene in vesele
velikonočne praznike!



VERONIKA ŠPARHAKL

POZDRAV ŠKOFA URANA

„Vi ste priče teh reči“. Tudi v časih
najtršega enoumja so se po številnih slo-
venskih župnijah vile velikonočne procesi-
je ob spremljavi slovesnega potrkavanja, z
banderi in lepim petjem. Udeležba je bila
množična.

Prišli so tudi tisti, ki sicer niso redno
prihajali v cerkev. Kljub „zapiranjju v
zakristijo“ so kristjani čutili, da morajo
velikonočno veselje pokazati tudi na-
zvven.

Znani slovenski slikar Matej Sternen
je v enem svojih del predstavil evan-
geljski dogodek, ko se je Marija Mag-
dalena srečala z vstalim Jezusom. To
ni bilo njuno prvo srečanje. Vemo, da
je ta žena najprej iskala življenje in
srečo v telesnih užitkih, ki ji jih je ponujalo
okolje. Vendar je ta izbira ni nasitila. Čutila
je vedno večjo praznino. Bila je javna
grešnica. Vsi so jo obsojali in izločevali iz
svojih vrst, dokler ni srečala Nekoga, ki jo
je sprejel takšno, kakršna je bila, in ji
posvetil vso svojo pozornost in dobroto.

Izgnal je iz nje sedem hudih duhov, ki
so jo uklenili, in jo osvobodil iz njenega
pekla, iz objema smrti. To je prvi zasuk na
poti vere, osvoboditev in odpoved grehu

ter usmeritev ko-
raka za Jezusom.
Marija Magdalena
je ta zasuk vzela
zares. Evangeliji
velikokrat poročajo
o njej, ki „je bila
med njimi“, „bila
je tam“, „gledala je
od daleč“. Največ-
je znamenje zves-
tobe pa je pokaza-
la, ko je vztrajala
pod križem, kjer je
celo večina apostolov
odpovedala.

Zadnje dejanje Magdalene zveste
ljubezni do Jezusa je obisk groba.

Že prej je „opazovala, kam so ga polo-
žili“; prišla je, da bi mazilila Jezusovo telo.
Tedaj pa se je zgodilo nekaj nezaslišanega:
grob je prazen, vidi prikazen angelov, vse
se spreminja. Magdalena se obrne. Podoba
vrtnarja spregovori s tako znanim glasom.
Pokliče jo po imenu: „Marija!“ Strah in
neverjetno veselje jo prevzameta. Iz njenih
oči sije spoznanje: „Rabbuni! Učenik!“
Prišel si s pokopališča, premagal si smrt, to
največjo sovražnico človeka.

Šele z osebnim srečanjem z Vstalim je
Marija Magdalena doživela popolno no-
tranje prerodenje. Napolnjena je bila z
notranjim žarom veselja in upanja, ki ga ni
mogla zadržati zase. Šla je in povedala:
„Gospoda sem videla.“ To je spodbudilo
apostole in druge učence, da so šli in se
vedno znova osebno srečevali s Kristusom.
Ko so prejeli novo življenje v Kristusovem
Duhu, se niso več bali za svoje življenje in
so ga velikodušno darovali. Oznanjali so,
kar so videli in slišali; njihov glas je bil tako
močan, da ga kljub vsem poskusom
utišanja slišimo v naš čas.



Kardinal Ambrožič v Gorici

V okviru priprav na svetovno srečanje verne
mladine, ki bo v drugi polovici julija v Torontu in
ki se ga bo udeležil tudi papež Janez Pavel II., se
je minuli konec tedna mudil v Gorici slovenski
kardinal Alojzij Ambrožič, v čigar nadškofiji bo
potekalo srečanje.

Ob tej priložnosti je povedal, da se je rad odzval
na pobudo, naj bo srečanje v njegovi nadškofiji.

Sicer je med obiskom vodil več verskih obredov
in tudi maševal na osrednji slovesnosti, ki je bila v
nedeljo dopoldne v cerkvi Srca Jezusovega, ude-
ležili pa so se mladi iz severovzhodne Italije,
Slovenije in zamejstva. Kardinal jih je nagovoril v
slovenščini, italijanščini in furlanščini.

Iskrena velikonočna voščila vsem, ki ste blizu in
daleč, doma in po svetu, mladi in stari, bolni in
zdravi, žalostni in veseli. Vse nas ljubi neskončna
Ljubezen in kliče k polnosti življenja.

Alojz Uran, pomožni ljubljanski škof
Družina, velikonočna številka

Po STA

GLEJ...

PRODORNA ANALIZA
CERKVE V ARGENTINI 2
ZAČETEK SLOVENSkih
OSNOVNIH ŠOL..... 3

ŠKOFJELOŠKI PASIJON 4
PLANICA SKAKALNICA 5
SE ZAČENJA MTO 6

SLOVENC V ARGENTINI

Na delo veselo!

Začetek slovenskih osnovnih šol

„Delo in počitek zdravje nam ohrani,“ priporoča blaženi škof Anton Martin Slomšek. Z veliko vnemo je delal kot duhovnik, škof, pisatelj, pesnik in predvsem kot vzgojitelj družine in mladine. Pred sto štiridesetimi leti je odšel po večni počitek, a njegove misli spremljajo še danes vse vzgojitelje, ki se v Argentini trudijo za ohranjanje slovenskega jezika.

Po lepo preživetih počitnicah smo v nedeljo, 10. marca uradno pričeli šolsko leto 2002. „Da pa bo naše delo uspeh imelo, ga začnimo in dokončajmo z dobrim namenom: Bogu k časti, svetuje Slomšek. Trdno prepričani o tem so se otroci, starši in učiteljstvo najprej zbrali v cerkvi Marije Pomagaj. Prelat dr. Jure Rode je daroval sv. mašo na čast Sv. Duhu in za pokojni voditeljici Vero Holozan in Lijo Kambič. Med pridigo je mašnik otroke nagovoril, naj bi doma s starši razmišljali o dveh vprašanih: Kako bi bilo, če bi bil slep? In Kaj gledam? Poudaril je, naj bi vsi uporabljali oči za to, kar je Bogu všeč, in mu bili hvaležni za ta dar. Pri sv. daritvi so tudi sodelovali Sonja Zarnik (vodstvo), Nadi Grohar in Matjaž Čeč (berili). Udeleženci otroške kolonije so navdušeno prepevali mašne pesmi ob spremeljavi kitar in orglic in potrdili Slomškovo mnenje, da je „cerkveno petje pobožnosti perutje.“

Jesenski naliv nas je primoral, da smo se hitro pomaknili v vežo, kjer smo si ogledali razstavo počitniške kolonije v Córdoba. Številne fotografije in dovtipni dnevnik, ki so ga otroci pisali po skupinah, so nam prikazali vesela in bogata doživetja.

Številni gledalci so nato zasedli dvorano škofa dr. Gregorija Rožmana. Gdč. Angelca Klanšek, šolska referentka Zedinjene Slovenije, je vse lepo pozdravila, posebno še delegata Jureta Rodeta, predsednika osrednjega društva Toneta Mizerita in dolgoletnega šolskega referenta Franca Vitriha. Stojte smo sprejeli slovenske in argentinske



Del medvedkov (Ignacij Porto, Tomi Koprivnikar, Sonja Porto in Belén Otero)

zastavo in zapeli narodni himni. Zastave so nosili: Aleks Puntar, Luka Škulj, Erik Oblak, Gabrijel Jelenc, Aleš Hostnik, Marjanka Oblak in Tatjana Klemen. Spremljali so jih: Tatjana Groznik, Nevenka Belič, Matija Belec, Alenka Cukjati, Nadja Miklič, Jasna Batagelj, Viktorija Selan in Matjaž Pustovrh.

Arabska glasba je otroke povedla v igro **Paša in medved**, ki jo je natančno pripravila šola Friderika Barage. Naslov je bil za marsikatero prava uganka, ki pa so jo otroci sami rešili, ko se je odprl zastor. Obrisi mošej, polmesec in razkošna sobana so označili kraj dogajanja, islamski svet, v katerega sta se iz kranjske dežele podala Kljukec in Trepetlika. Prijatelj sta nameravala rešiti iz suženjstva Rožico, Trepetlikovo sestro. Predrzn in jezični Kljukec (Gabi Burja) je bil kos vsem zapletom in dosegel zastavljeni cilj. Trepetlika (Dani Rot) je v koži medveda Kajgapolomiš otroke večkrat spravil v smeh. Preudarni Mustafa (Tomaž Sušnik) in častihlepen paša Šahabaham (Andrej Črnak) sta se tudi odrezala v svojih vlogah. Rožica (Vanessa Zorko) je pritegnila pozornost s svojo nežnostjo in čutečim srcem. Vse te osebe, ki jih je v igri opisal avtor Scribe - Vildrac - Pascar, pa so le del sestavljenke, s katero lahko primerjamo pripravo vsake odrske predstave. Vsak košček, velik ali mali, pripomore k skupni sliki; če le eden manjka, slika ni popolna. K skupnemu uspehu so prispevali: služabnika (Matjaž Sušnik in Damijan Zabukovec), odaliske (Boštjančič Karina, Boštjančič Marijanca, Porto Cecilija, Breque Mikaela, Breque Melanie, Spinella Karla, Mehle Kristina, Burgar Andrejka, Goljevšček Nati), muzikanti (Spinella Roman, Sušnik Gabi, Čampa Damijan, Čampa Fernando, Stanovnik Janez), medvedki (Zorko Karolina, Rozina Niko, Boštjančič

Zofi, Benegas Agostina, Porto Sonija, Porto Ignacij, Koprivnikar Tomi, Šmalc Sebi, Sušnik Tatjana, Otero M. Belen), trobentači (Grbec Ezekijel, Radoš Dani, Zorko Kristjan, Mehle Boris). Zahvalo pa tudi zaslužijo vsi zakulisni sodelavci: Romé Geraldine, starši in učiteljice (scenerija), Martin Sušnik, Joško Mehle (glasba in razsvetljava), Olga Sladič Fink in Rotija Grbec (plesna koreografija). Kaj pa režiser? Njemu gre kar trojni aplavz: odobravanje publike, nastopajočih in poročevalca. Igro je režiral Ciril Jan in jo uprizoril 5. avgusta 2001, ob 50. obletnici Baragove šole. Pri tej drugi predstavi pa so prevzele vodstvo učiteljice šole, ki jo vodi Lucijana Servin Čeč. Vsem iskrena hvala! Medveda Kajgapolomiš pa lepo prosimo, naj se omeji na svojo vlogo in ne posega v zvočne naprave.

V soboto, 16. marca so si šolski zvonci navsezgodaj otreli počitniški prah in veselo pozvali k delu. Okoli petsto otrok je prihitelo v sobotne slovenske šole po vseh okrajih Velikega Buenos Airesa, Bariločah in Mendosi.

Učiteljice in učitelji so se za novo šolsko dobo temeljito pripravili. 15. decembra 2001 so se zbrali na študijskem dnevu in skupno pregledali in načrtovali programe za pouk slovenskega jezika.

„Delo je velik dar božji in delati je vsakemu stanu velika čast.“ Naj nas te Slomškove besede spremljajo v novem šolskem letu, ki smo ga z veseljem začeli. VB

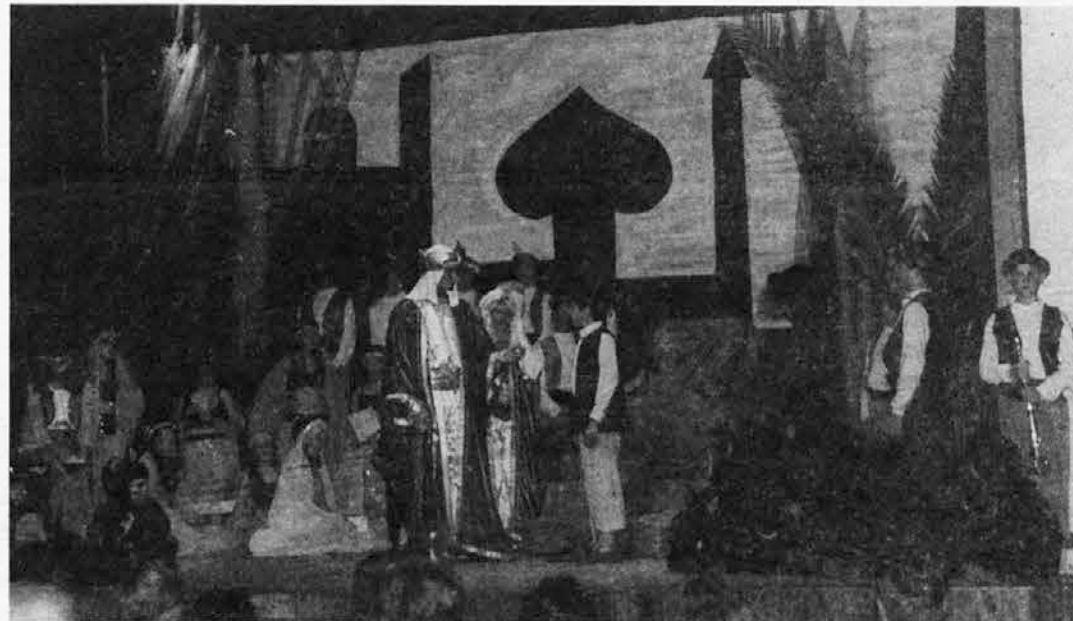


Kljukec (Gabi Burja)

Fotografije so iz uprizoritve v Slovenski vasi



Paša (Andrej Črnak) in medved Kajgapolomiš (Dani Rot)



MED KNJIGAMI IN REVIJAMI

Dve domovini: 13 in 14

Institut za slovensko izseljenstvo pri SAZU (Slovenska akademija znanosti in umetnosti) že dalj časa izdaja revijo **Dve domovini - Two Homelands**, v kateri člani instituta in drugi objavljajo svoje znanstvene študije o slovenskem izseljenstvu.

Gotovo je večina teže na vseljevanju v Združene države, a v zadnjih letih je bilo objavljenih več člankov o vseljevanju v Argentino in o naši problematiki tukaj.

Tako je v 13. številki leta 2001 objavljenih več del o Slovencih v ZDA, Nemčiji, Švedski in Avstraliji in v Argentini. **Zvone Žigon**, takrat še uslužben na tem institutu, je napisal daljši pregled „Slovenska politična emigracija v Argentini.“ To je strnjen pogled iz njegove doktorske dizertacije, ki je pozneje izšla kot knjiga, o slovenski politični emigraciji v Argentini. Ne bom se veliko zadržal ob tej



študiji, saj sem več poročal o lani izišli knjigi. Rad bi samo omenil stavek, ki dobro zadane spremembe zadnjih let v naši skupnosti: „SPE ni več tisto, kar je bilo v letih 1948-1990, čeprav po drugi strani ostaja isto telo, tako kot človeško telo, ki naj bi se vsakih sedem let biološko popolnoma prenovilo, pa vendar ostaja eno in isto, z značilno identiteto, temelječo na preteklih podobah.“ Njegova analiza je večinoma resnična, čeprav nam morebiti ne bo ugajala.

Drugi članek je „Slovenska povojna politična emigracija in razvoj ideje o neodvisnosti Slovenije“, ki ga je napisal Janez Nered kot del svoje diplomske naloge v letih 1999/2000. V njej opisuje stališče Narodnega odbora za Slovenijo takoj po vojski, pa delovanje skupin, ki so se pridružile ideji o samostojni Sloveniji, predvsem stražarske skupine, pa nekaterih časopisov in revij po svetu, kot so bili Slovenska država, Slovenska pot, Sij slovenske svobode in raznih organizacij kot Slovenski dom v Argentini itd. Govori tudi o nekaterih posameznikih kot so Jeza v Trstu. Gotovo je ta pregled zanimiv za Slovence v Sloveniji, da spoznajo, kako se je ideja o slovenski državi že od 2. svetovne vojne naprej razvijala v svetu med emigracijo.

A opažam veliko pomanjkljivost tega pregleda. Praktično ne upošteva razvoja te misli v zgodovinski SLS, pa v tedniku Svobodna Slovenija. Sicer veliko govori o dr. Mihi Kreku in SNO v prvih letih, ko je sicer priznal zahtevo o samostojni državi, a ni razbijal Jugoslavije zaradi možnih mednarodnih zapletov.

Nikjer pa ni pojasnjeno, kako je stranka in časopis od 80 let dalje sprejel brez pomišljanja idejo o samostojnosti, jo potem razvijal in širil tudi v mednarodno arenno, tako da je bila praktično vsa emigracija popolnoma soglasna o tej zahtevi. Ni povedano, da so drugi časopisi ali organizacije bile manjšinske, sicer kulturno močne. Šele ko je SLS, ki je vsaj v Argentini zajemala večino emigrantov, sprejela idejo - gotovo na prizadevnost teh organizacij - pa tudi zaradi svojega notranjega razvoja, je bila ideja splošno sprejeta.

V 14. številki (tudi iz leta 2001) je spet **Zvone Žigon** objavil pregled „Slovenska

kultura v Južni Ameriki po osamosvojitvi Slovenije“.

Najprej omenja reprezentativno Slovensko kulturno akcijo, nato pa opiše zborovsko petje, folklorne plesne skupine in medije, predvsem radijske oddaje. Omenja sodelovanje, obiske Slovenije itd.

Zelo zanimiv je članek **Matije Ogrina „Filozofsko delo dr. Milana Komarja. Pregled ob osemdesetletnici.“** Nakaže življenje tega filozofa, njegov realistični in tomistični pogled, filozofsko raziskovanje in delovanje kot predavatelja in vzgojitelja, pa prikaz njegovih važnejših člankov in knjig, ki so izšli v Argentini, pa tudi v Sloveniji. Naj navedem: „V tem je Komarjeva izredna veličina: strokovno in filozofsko vednost posreduje učencu kot del poti k lastni osebnostni rasti in izpopolnitvi.“

Posebno pozornost Ogrin obrne tudi na Komarjevo delo v slovenski skupnosti.

Lev Detela je napisal „Pet desetletij slovenske zdomske kulturne revije Meddobje“. Najprej je označil njegova prva leta, nato pa prikazal široko delovanje v Argentini in v svetu, označil glavne pisce in važne članke, poudaril širino, modernost in odprtost revije. Omenil je tudi krizo pri SKA in kako jo je Meddobje prebrodilo, konča pa z novejšimi in mlajšimi pisci, ki kažejo, da revija ni še v zatonu, je pa seveda spremenjena. TD

PRVA PODOBA
RAJ

Angel z mečem

Iz paradiza, tega veselega, lušnega kraja, poberite se Adam in Eva, vam angelc pravi! Zakaj tukaj vas je kača močno zapeljala, inu vas z velikimi nadlogami obdala. Tukaj je samo prebivališče nedolžnosti, katero ste vi skozi greh zgubili. Poberite se zdaj k veliki revščini, v kateri boste noč in dan vpili.

Adamovi otroci

Ah, Adam, ti naš ljubeznjivi oča, kaj si ti storil, da si nas, uboge otroke, s tem grizljajem umoril, skozi katerega si ti zgubil tvojo nedolžnost, in nas pripravil v to večno sužnost, da moramo tukaj noč in dan vpiti, ako hočemo nebesa zadobiti.

Lončarska in zidarska bratovščina z dvema angeloma

Prvi angel, ki nosi vrv

O Marija, ali vidiš štrike, močne, trdne in grozovite? S temi so Judje zvezali stvarnika mojega ter ljubeznjivega sinka tvojega. O ročice, nožice presvete, kako ste grozovito na križ razpete! O grešnik, le-te ti odreši in nikdar več ne greši.

Krojaška bratovščina z dvema angeloma

Drugi angel, ki nosi petelina

S petelinom se nam kaže, kako Peter trikrat laže. Petelinova štima Petra k pokori opomina. O grešnik, tebe tudi se tiče, ter k sveti pokori kliče. Odpri prav tvoja ušesa. Tako prideš v sveta nebesa. Devico Marijo na pomoč kliči inu prosi, katera nas vselej v srcu nosi.

DRUGA PODOBA
SMRT

Smrt sedi na belem konju, ovenčana z lovorjevim vencem in oborožena z dolgo sulico

Jaz sem grenka smrt imenovana, Od visokih nebes na ta svet poslana. Jaz moram papeže, škofe inu kardinale, cesarje, kneze, grofe inu mogočne kralje, tudi vse, kar živi na sveti, moram pod mojo oblast vzeti. Ker ste vi božjo zapoved prelomili, zato ste pod mojo oblast stopili. Smrtno bridkost morate vi nositi inu skozi ostro sulico prebodeni biti.

Mrtvaška konjenica, od papeža do kaplana, od cesarja do berača. Vsi jahajo

Lucifer z dvema hudičema
Jaz sem sam Lucifer prevzetni, angel sem bil, Bogu sem želel čast odvzeti. Poglej, grešni človek, mojo podobo! kakšno ostudnost sem zadobil! To je storil en sam glavni greh, kot sem ga držal le za smeh, da sem tako nesrečno padel. Skozi prevzetnost sem se jaz čez Boga

Fortunat Bergant 1766: Križev pot



ŠKOFJELOŠKI PASIJON

„Procesijo je na ukaz častitega očeta provinciala s svojim trudom in prizadevnostjo iz temeljev postavil oče Romuald (Marušič, kapucin v Škofji Loki, op.TD) iz Štandreža, zdajšnji redni pridigar pod gvardijanom očetom Agatangelom iz Tolmina, in storil, da je prišla slovesno na svetlo v podobah in upodobljenih skupinah vpričo silne množice ljudstva na stroške dobrotne bratovščine presvetega Rešnjega telesa 11. aprila 1721.“

(Pripomba: Procesija je šla skozi vso Škofjo Loko. Posamezne podobe so nosili okoliški kmetje ali peljali konji, nekateri so šli peš. Ko so prišli na določene kraje, kjer je bila zbrana množica vernikov, so se ustavili, odrecitali svoje verze in odšli naprej; za njimi je prišla nova podoba.

Pasijon je bil dalj časa pozabljen. Dr. Tine Debeljak ga je pred vojsko oživil in postavil na oder v Škofji Loki. Pred leti ga je škofjeloška občina pripravila v stari obliki in s sprevedom po mestu.

Naš tekst je zaradi lažjega branja precej posodobljen in zaradi razpoložljivega prostora žal okrajšan. Povzet je iz izdaje Mladinske knjige leta 1987. TD)

lagal,
glih na časti sem Bogu hotel biti,
zatega voljo sem pa moral v ferdamanje priti.

Sledi 6 apostolov v rdečih oblačilih in Kristus, ki jaha na oslu

2 dečka, ki pojeta hozano, v belih oblačilih z oljčnimi vejicami

Ozana na visokosti,
katero pojemo žegnano iz ust,
kateri pride iz visokosti!
Ozana, mi ga častimo!
On je žegan kakor Davidov sin,
njegovo ime bo hvaljeno vekomaj z njim.
Češčen bodi ta, kateri pride v imenu Gospoda.

TRETJA PODOBA
GOSPODOVA VEČERJA

To podobo peljeta dva konja, na njej je 12 apostolov in Kristus. Konja je odslej vselej dal na voljo gospod pl. Khossen, njega je treba prositi zanju.

Kristus

Ah, prišla je moja ura in čas, da se bom moral ločiti od vas. Ker sem jaz vas vselej ljubil, da bi vam večni leben zadobil. Ker pa se moram jaz od vas podati,... hočem tedaj vselej pri vas ostati. Vzemite tedaj, to je moje živo telo, katero bode za ves svet trpelo. Vzemite tudi kelih, v katerem je moja prava kri inu premislite, da vaš mojster za vas rad trpi. Vsi moji udje so s težavami obdani, ker jaz vidim enega zapeljanega med vami. On bo mene mojim sovražnikom čez dal, in me Judom za trideset srebrnikov prodal.

Janez

Kdo je taisti? Povej nam, kateri bi imel to storiti, inu tebe s trpljenjem umoriti! Kako bi to storil za dobrote, ki si ga ti vzel pod svoje perote.

Judež

Sem morebiti jaz taisti, od katerega si začel govoriti, da bi mel to veliko pregreho storiti?

Spet Kristus

Ti sedaj sam si, ki si to govoril, ti boš mene s to pregreho umoril. Boljše bi bilo tebi vselej biti, da se ne bi nikdar imel roditi. Ti pa boš moral vselej v peklu goreti, ker nisi hotel po mojih besedah živeti.

ČETRTA PODOBA

Na konju en gospod polkovnik, dva narednika,

dva bobnarja peš, med njima piskač dvanajst mož s kopji,
Samson,
12 mož s kopji, grenadirski konjenica

PETA PODOBA
KRVAVI POT

Žalostno Oljsko goro nosi 16 mož, na odru je 6 oseb
Kristus, ki poti krvavi pot

Ja, moja duša mrtvaške težave trpi, da bi le vsi h pomoči bili. Skozi mojo bridkost in krvavi pot tebi jih priporočim, o Gospod! Ta kelih, katerega si ti meni napil, potem, ker je Adam nesrečno grešil, ga hočem jaz rad in voljno spiti, inu vso mojo kri za grešnike preliti. Da bi se človeku spet nebeška vrata odprla, inu hudiču iz krempljev duše izdrla.

Judež

Kup ste tedaj vi z mano storili, da boste Jezusa v vaše roke dobili, katerega boste videli, da ga bom kušnil in objel, taistega bo žih sleherni prijel. Zvežite ga in glejte, da vam ne uide, da potlej urzah čez mene ne pride! Jaz sem ga vam zvesto čez dal, ter za majhen dobiček prodal.

Juda caguje

Prekleta bodi ura in dan, ko sem bil tako razvezdan, da sem svojega Mojstra Judom čez dal in se z dušo in telesom hudiču podal. O grešniki, od mene en nauk vzemite, inu od grešnega življenja odstopite. Jaz pa z veliko bridkostjo moram v peklu goreti, ker nisem hotel junaško s Kristusom živeti.

Nato sledi bobnar, fantje, kolikor jih je mogoče dobiti za Jude, z namazanimi obrabi in gorjačami v rokah, 4 farizeji z rdečimi pokrivali na konjih, ufjeti Kristus, peljejo ga štirje judovski velikaši, veliki duhovnik Ana z dvema levitoma na konju

Kajfa z dvema levitoma na konjih, recitira Da ne bo zapeljivec našega folka, ga hočem dati še drugim sodnikom v roke. ki mu stopijo naprej priče, in pravijo, da se on za sinu Božjega kliče. Mi ga hočemo k Pilatušju peljati, pri miru še enkrat obstati. Pilatuš nam mora na klicanje naše storiti, in njega k smrti obsoditi in umoriti.

Pilat na konju z dvema pažema, ki recitira

Jaz sprašujem njegovo življeneje, a ne najdem k smrti zasluženje. Zakaj je on semkaj pripeljan inu v mojo oblast čez dan? Tedaj peljite ga k Herodežu, zdaj on bo željan videti inu vprašati, ker je njega deželan. Naj Herodež potlej dela, kar se mu zdi, če je vreden smrti, naj ga umori.

Prvi paž na konju s skledo za umivanje rok, drugi z brisačo.

ŠESTA PODOBA
BIČANJE

Ta podoba je zasedena s šestimi osebami, oder nosi 16 mož

Prvi Jud

Hola, bratje, poglejte, ta trda žila, kako se mu bo okoli hrbta zvila. Hočem ga razmesariti kakor živino, da bomo zaslišali, kaj ima za eno štimo.

Drugi Jud

Le udari po hrbtu, da bo vse odprto, z gajžlami raztepeno in z ostrogami razbodeno.

Njegovo dejanje je bilo in je to zaslužilo, da se bo njegovo truplo s krvjo potilo.

Prvi angel

Ah, ti raztrgana koža inu človeška podoba, gajžlanje je tebi storilo veliko nadlogo! Ah, da ni nobena strela hotela od nebes priti in temu neusmiljenemu gajžlanju konec storiti.

Ah, tvoja milost ni to pripustila, temveč rada za grešnike kri prelila.

Zadaj sledijo spokorniki in križenosci v sorazmernem številu

SEDMA PODOBA
KRONANJE

Drugi angel

Oh grešnik, spremisli tvojih grehov ostudnost ter poglej na tvojega odrešenika pohlevnost! Kako sramotno je on kronan in zapljuvan, da ti bi bil zopet v nebesa pripeljan.



Fortunat Bergant 1766: Križev pot

Drugi Jud

Ljubi moj Aron, na kolena padi doli, ter mu figo v zobe pomoli. Zakaj takšnemu se to stori, da se mu tako priklanja, kakor lažnivemu kralju. Boš videl, kako mu bo lepo stalo, trnova krona in sramotilni scepter se mu šika, raztrgani plašč naj si ga sam natika.

OSMA PODOBA
HIERONIM

Hieronim govori

Ah Jezus, jaz sem te velikokrat žalil, ti pa si mene pred pekлом ohranil. Zdaj poznam svet, veselje jaz zavržem, žal mi je, da sem mu bil podvržen. Bolje da jaz umrem, kakor pa bi spet bil grehu podložen, ti pa nam križ razpet.

Sledijo puščavniki z redečimi križi na rame njih, oblečeni v črnino, nato nekaj spokornikov.

DEVETA PODOBA
GLEJ ČLOVEK

Pilat

Poglejte ljudje, ali je človeku podoben ta, ki je od nog do glave poln posmeha: Še enkrat naj se vam smili, in ga ne bi tako k smrti silil.

Dva Juda

Na križ ga postavi! Križaj ga inu nikar veliko ne šparaj ga, dokler je on prijatelj grešnih ljudi in grešiti z njim se ne zamudi.

Spet Pilat

Vzemite tedaj vi njega inu križajte le ga. ker pri njem ne najdem nobene krivice

**BLAGOSLOVLJENE PRAZNIKE
GOSPODOVEGA VSTAJENJA**

ŽELI VSEM ROJAKOM

**ZEDINJENA
SLOVENIJA**

SLOVENSKI DOM CARAPACHAY

želi vsem rojakom
blagoslovljene velikonočne praznike

SLOVENSKI DOM V SAN MARTINU

želi vsem rojakom v tujini in domovini
blagoslovljene praznike Kristusovega vstajenja

ROJAKOM TU IN PO SVETU ŽELI
BLAGOSLOVLJENO
VELIKO NOČ

Društvo Slovenska vas

Društvo Slovenska pristava



želi
vsem članom, prijateljem in znancem
blagoslovljene velikonočne praznike

Vesele velikonočne praznike
vsem članom in prijateljem
želi

SLOMŠKOV DOM

NAŠ DOM - SAN JUSTO

vošči vsem članom in prijateljem
srečne in blagoslovljene
VELIKONOČNE PRAZNIKE!

Blagoslovljene velikonočne praznike vošči vsem rojakom

BAJDA s.r.l.
parketi



<http://www.bajda.com.ar>

Av. del Libertador 8478 - Cap. Federal - Tel.: 4704-0794
Laguna 383 - C1407JVA Capital Federal - Tel./Fax: 4671-2494; Mendoza

Srečne in blagoslovljene velikonočne praznike
vam želijo

JAKOS

SERVICIO INTEGRAL DEL AUTOMOTOR

Av. Rivadavia 13410
Pizzurno 544
Maestra Lescano 353

4658-4869
Tel./Fax: 4656-8368
Ramos Mejía

Vsem rojakom v Argentini, po svetu in v domovini,
želimo blagoslovljene praznike Kristusovega vstajenja.
Njegova luč nam kaže pot pri delu za narod in Slovenijo.

NSi - Nova Slovenija
območje Argentina in Južna Amerika

Vesele in blagoslovljene velikonočne praznike
vsem Slovincem po svetu in v domovini!
Daj Bog, da bi bil Vstali Zveličar
večni simbol svobodnega naroda!

SDS v Argentini

**Kreditna zadruga
SLOGA
in MUTUAL SLOGA**

voščita svojim članom
in prijateljem v Argentini
in po svetu za velikonočne praznike veliko
blagoslova, zadovoljstva in miru!



Z nekaterimi spremembami se začnjenja MTO

Ko se komaj prebujajo iz poletnega počitnikovanja, bo naš šport pričel igro z obnovljeno verzijo **Medkrajevnega turnirja v odbojki**. To bo že drugi letnik odbojarskega spopada, ki so ga lani osvojili kot prvaki dekleta iz San Justa in fantje iz Pristave.

Ko se je pred časom, tam nekje avgusta lanskega leta, zaključil prvi "Medkrajevni turnir v odbojki MTO", smo lahko na obrazih videli veselje nad izpolnjeno dolžnostjo. Delo in organizacija so rodili bogate sadove, in tako zadnje kolo kot prejšnji spopadi so se odigrali popolnoma normalno in s kar zadovoljivo prisotnostjo občinstva. Brez pretiravanja lahko trdimo, da je končni obračun turnirja in njegove organizacije bil več kot pozitiven.

Zato je sedaj prišel trenutek povratka. Skoraj sedem mesecev po zaključnem slavlju, po plesu ob lepi prisotnosti občinstva, po razdelitvi pokalov in medalj najboljšim ekipam, po veselju, da se je vse izteklo, kakor smo pričakovali, začnemo znova. Čez nekaj dni bo sodnik zapiskal in pričel se bo "Drugi MTO", druga izdaja športnega praznika, ki smo si ga zamislili v začetku 2001, ki bo znova med nami in upamo, da bo rasel v času naprej.

Kot vse in vsi, je tudi MTO doživel spremembe. Bistvena razlika je v strukturi, pa tudi v organizaciji in v koledarju. V primeri z lanskim letom (ko so vsi igrali proti vsem), se bo letos igralo v dveh conah s tremi ekipami v vsaki.

Cono A bodo sestavljali Naš dom San Justo, Slovenski dom Carapachay in Slovenski dom San Martín.

V **coni B** pa bodo Slovenska Pristava, Slovenska vas in Slomškov dom.

Vsaka ekipa bo odigrala dve tekmi z nasprotniki v coni in enkrat z ekipami druge cone (medconski spopadi). Tako bo dopolnila skupno sedem tekem. Končna lestvica bo določila, da preideta prvi ekipi vsake cone direktno v finale, medtem, ko se bosta druga in tretja ekipa med seboj izločili. Če se je lani z nekoliko daljšim programom odigralo 90% tekem, upamo letos, da bo mogoče odigrati vse tekme. Razumljivo je, da bodo vsi želeli zasedeti mesto San Justa in Pristave, prvih zmago-

valcev MTO med dekleti in fanti, priti v finale in s številko eno na prsih dvigniti pokal prvaka.

Če sedaj pogledamo program spopadov, vidimo, da bo turnir krajši, a ne manj napet. Razvijal se bo med 1. aprilom in 30. junijem. V teh treh mesecih, v prostih nedeljah in državnih poraznikih, se bo odigralo devet rund (56 tekem), če štejemo kvalifikacijska kola ter finale. Da bomo časovno izpeljali turnir, bo treba včasih igrati dvojno kolo na isti datum. V prvih štirih kolic bodo kvalifikacijske igre, nato pa izločanje, semifinali in final.

Pričetek je pred nami in dopolnjujemo zadnje potankosti. Nič ni prepuščeno slučajju. Ko se bo turnir pričel, pa bo delo in napor še večji, kot pa je bilo delo organizacije. Seveda tega ne bi bilo mogoče izpeljati brez sodelovanja vseh, ki so v turnir zapleteni: igralci, trenerji, organizatorji in seveda gledalci.

Še ena prošnja: želimo, da bi MTO imel maskoto in ta maskota svoje ime. Ko se bodo odvijala tekmovanja, pričakujemo, da bomo prejeli mnogo idej in nasvetov in upamo, da bomo ob zaključku turnirja že lahko predstavili našega novega prijatelja. Približajte se s svojimi predlogi kateri koli izmed oseb, ki sodelujejo v centrali. Potem bomo izpeljali glasovanje in izbrali svoj znak.

Predno pa začnemo turnir, še boljše, predno zaključimo te vrstice, pe preberimo in skušajmo razumeti, kar je enkrat zapisal Alejandro Dolina: "...vsak igra bolje s prijatelji. Oni so radodarni, mu bodo pomagali, ga bodo razumeli, podpirali in mu odpustili. Ekipa ljudi, ki se imajo radi in se spoštujejo, je nepremagljiva. Če pa ni, je boljše deliti poraz s prijatelji, kot pa zmago s tujimi in nezaželenimi."

MTO išče prav to, ali bo vsaj skušal to doseči.

Luka Skale (Striček)

MTO - Datumi in urniki

1. APRILA - SAN JUSTO

URNIK S.F.Z.

S.D.O.

12.uri	San Justo - Carapachay	Slov. vas - Slomškov dom
13.uri	San Martín - Pristava	San Justo - Carapachay
14.uri	Slov. vas - Slomškov dom	San Martín - Pristava
15.uri	Carapachay - San Martín	San Justo - Slov. vas
16.uri	Pristava - Slomškov dom	Carapachay - San Martín
17.uri	San Justo - Slov. vas	Pristava - Slomškov dom

Correo Argentino
FRANQUEO PAGADO
Cuenta Nº 7211
R. Nac. de la Propiedad
Intelectual Nº 881153

MALI OGLASI

RAČUNOVODJE

Tomaž Magister. Contador Público UBA. Davki, računovodstvo. Overovitev bilanc in dohodkov. Tel.: 4654-2125.

PSIHOLOGI

Veronika Fajfar, psihološka svetovalka (counselor). Svetovanje in pomoč v trenutkih odločitev, tesnobi, krizah, zmedih, nevolji in konfliktih. Ordinacija v španščini in slovenščini. - Tel. 4865-9342; 15-4493-0369. E-mail: veronikaf@elsitio.net

TURIZEM

Bungali v Bariločah. - Bungali ILIRSKA nudijo 3-sobna stanovanja z vso opremo, vse leto po odlični ceni. Tel. **02944-441814.** E-mail: **iliriska@bariloche.com.ar**

Letalske karte, rezerva hotelov, najem avtomobilov in izleti po svetu H. Yrigoyen 2742 - San Justo Tel. 4441-1264 / 1265

ADVOKATI

DOBOVŠEK & asociados - odvjetniki. - Zapuščinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires. Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@perseus.com.ar

dr. Marjana Poznič - Odvjetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavalles 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844-mpoznic@sfanet.com.ar

dr. Franc Knavs, dr. Bernard Knavs, dr. Veronika Knavs - odvjetniki - ponedeljek, torek, petek od 16. do 20. - Tucumán 1455 - 9. nadst. "E" - Capital - Tel. in faks: 4374-7991 in 4476-0320.

dr. Lilijana Kožar, odvjetnica: Av. Corrientes 1250, 5º F, Capital. Torek in četrtek od 16. do 19. Tel.: 4382-9216

FOTOGRAF

Marko Vombergar - FOTO PREMIUM - Arieta 490 B1753AOJ Villa Luzuriaga - Tel.: 4650-9040 - Dom: 4659-2060 - http://www.foto.com.ar

GOSPODARSTVO

Zavarovanja M. in H. Loboda - Azcuénaga 77 - B1704FOA Ramos Mejía - Bs. As. - Tel./Fax: 4656-3653

Kreditna Zadruga SLOGA - Bmė. Mitre 97 - B1704EUA Ramos Mejía - Tel.: 4658-6574/4654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19.

Mutual SLOGA - Bmė. Mitre 97 - B1704EUA Ramos Mejía - Tel.: 4658-6574/4654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19.

SLOGA - PODRUŽNICA CASTELAR Slovenska Pristava - República de Eslovenia 1851 - Urađuje ob sredah od 18. do 20. in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 (g. Miha Gaser).

SLOGA - PODRUŽNICA SLOVENSKA VAS - Hladnikov dom - Msgr. J. Hladnik in Hernandarias - Urađuje ob sredah od 19. do 21. in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 (ga. Marija Gorše).

SLOGA - PODRUŽNICA SAN JUSTO Naš dom (pisarna) - H. Yrigoyen 2756 - Tel.: 4651-1760. Urađuje ob torkih od 18. do 20. in ob nedeljah od 9.30 do 11.30 (gdč. Julka Moder).

SLOGA - PODRUŽNICA SAN MARTIN Slovenski dom - Córdoba 129 - Tel.: 4755-1266 - Urađuje ob četrtkih od 18. do 20. in ob nedeljah od 10. do 11. (ga. Milena Skale).

SLOGA - PODRUŽNICA CARAPACHAY Slovenski dom - Dra. Grierson 3837 - Urađuje vsako sredo od 17. do 19. in ob nedeljah od 11. do 13. (ga. Andrejka Papež Cordova).

Oddam v najem dvosobno stanovanje z garažo v Floresu (Capital), 5 kvadrov od trga - UGODNA CENA
Tel.: 15-5002-8177

1	2	3	4	5		6	7	8
9						10		
11						12		
13		14		15				16
17			18			19	20	
	21					22		23
24		25				26		27
28	29		30	31			32	
33		34				35		36
37						38		39
40				41				

VODORAVNO: 1. preteklo; 6. sveženj niti; 9. zelen pas ob koncu orane njive; 10. poljski sadež, ki se uporablja tudi za krmo prašičev; 11. predlog; 12. vojaški duhovnik; 13. grška črka; 15. odrezan del; 16. kazalni zaimek; 17. del motorja; 19. oslovski glas; 21. izletniška točka Slovenije; 25. molibden; 26. kraj pri Kranju; 28. znak za polmer kroga; 30. železov oksid; 32. pogan; 33. ovne; 36. predlog; 37. nemarno; 38. dela proti svoji vesti; 40. nadležna žuželka; 31. tok zraka v prostoru.

NAVPIČNO: sinje barve; 2. izraz v kemiji, označuje različne snovi na isti stopnji elementarnega sistema; 3. predlog; 4. mera za čas; 5. samo; 6. gnojni tvor; 7. predstojnik v samostanu; 8. redovnik, ki je duhovnik; 10. evropska država; 12. oziralni veznik; 14. najmanjši del elementa; 15. glodalec; 18. neprijazno, zadirčno; 20. ime naše pevske voditeljice; 22. osebni zaimek; 23. Rusko ime za Aleksandra, tretji sklon; 24. nasprotno od vročega; 27. počitek; 29. žitarica, hrana za konje; 31. oblika pomožnega glagola; 34. glavni števec; 35. kipi, se spreminja v plin; 38. Kratica za grščino; 39. pripovedna pesnitev.

Slovenca na šahovskem turnirju v Pinamaru

V četrtek, 21. marca se je pričel v turističnem obalnem kraju Pinamaru šahovski turnir z imenom „Il Magistral de ajedrez de la Ciudad de Pinamar“. Turnir se bo vršil po ameriškem sistemu do 26. t.m. Lanski prvi turnir je zmagal švedski velemojster Ulf Andersson.

Na letošnjem igrajo Argentinci Slipak, Zarnicki, Felgaer in Ricardi. Iz inozemstva pa Danec Larsen, Nieto iz Brazilije, Morovic iz Čil ter Rodríguez iz Urugvaja. Poleg teh pa še dva Slovenca, velemojstra Georg Mohr in Duško Pavasevič, ki sta med najboljšimi v Sloveniji.



Drugi medkrajevni turnir v odbojki se začne te dni. Preberi članek na 6. strani, tukaj pa priobčujemo sliko z lanskega turnirja

OBVESTILA

ČETRTEK, 28. aprila:
Veliki četrtek. Obredi v Slovenski hiši ob 19. uri.
PETEK, 29. aprila:
Veliki petek. Obredi v Slovenski hiši ob 19. uri.
SOBOTA, 30. aprila:
Velika sobota. Obredi v Slovenski hiši ob 21. uri.
NEDELJA, 31. marca:
Velika noč
PONEDELJEK, 1. aprila:
Medkrajevni mladinski turnir v odbojki. Prvo kolo, v Našem domu v San Justo ob 12. uri.

TOREK, 2. aprila:
Pričetek vaj otroškega zbora Zedinjene Slovenije, ob 18.30 v Slomškovem domu.

SREDA, 3. aprila:
Redna seja Zveze slovenskih mater in žena v Slovenski hiši ob 14,30 uri; ob 15,30 uri razgovor z dr. Juretom Rodetom na temo: Kriza vrednot.

SOBOTA, 6. aprila:
Redni pouk Srednješolskega tečaja ob 15. v Slov. hiši.
NEDELJA, 7. aprila:
Bela nedelja. Misijonska tombola v Slovenski vasi.

PETEK, 12. aprila:
Srečanje bivših gojencev Rožmanovega zavoda, ob 50-letnici ustanovitve, ob 19.30 v Slovenski hiši.

SOBOTA, 13. aprila:
Redni pouk Srednješolskega tečaja ob 15. v Slov. hiši.
Ples v Slomškovem domu ob obletnica Slovenskega inštrumentalnega ansambla.

NEDELJA, 14. aprila:
V Našem domu v San Justo občni zbor in kosilo Zveze mater in žena.

Medkrajevni mladinski turnir v odbojki. Drugo kolo, v Našem domu v San Justo ob 15. uri.

SOBOTA, 20. aprila:
Redni pouk Srednješolskega tečaja ob 15. v Slovenski hiši.

Slovensko gledališče prireja Čehovo „Striček Vanja“ v režiji Blaža Mikliča na odru Slovenske hiše.

NEDELJA, 21. aprila:
V Slovenski hiši po maši Občni zbor Zedinjene Slovenije

Na Pristavi v Castelarju popoldan Glasbena prireditev

ZA SMEH

Marko stoji pri telovadni uri z rokami v žepih.
Profesor: „Kaj te zebe v roke?“
„Ne!“
„Potem pa potegni roke iz žepov!“
„Potlej pa me bo zeblo vanje!“
...
„Vidiš, Drago, ta žival pa je svinja.“
„Zakaj pa, očka? Kaj je naredila?“

Pri fiziki: „Kokalj, če bi med nevihto božal mačko po hrbtu, posebno proti dlaki, kaj bi skočilo vate?“
Dijak: „Mačka.“
Naj bo dekle še toliko staro, ko se poroči, postane mlada žena.
„Mirko, zakaj ližeš očetov avto?“
„Očka je rekel, da je zelo slan.“

OBIŠČITE SPLETNO STRAN
www.slo.org.ar

DAROVI

V dobrodelni sklad ZSMŽ so darovali: prof. Majda Rotar - Ljubljana \$ 50.-; M. in P. Eiletz \$ 100.- v spomin na pokojne Silva Lipovška, Lijo Kambič in dr. Franca Gnidovca.

V dobrodelni sklad odseka Slomškovega doma Zveze slovenskih mater in žena je gospa Polonca Kocmur darovala \$ 50.- v spomin prof. dr. Franceta Gnidovca.

Prav lepa hvala!

VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI
26. marca 2002
1 EURO 224,05SIT
1 U\$S dolar 255,76SIT

Otroški pevski zbor Zedinjene Slovenije
pričetek vaj letošnjega leta
bo v torek 2. aprila od 18.30 do 20. v Slomškovem domu.
Vsi pevčki od 7. do 14. leta toplo vabljeni!

CONVOCATORIA

Los que suscriben, los señores Andrés Pedro Rezely y Juan Filipic en sus caracteres de presidente y secretario respectivamente de la Asociación civil eslovena sin fines de lucro "Rincón de mi Patria", con domicilio social en la calle Ramón Carrillo 2362/66 de la localidad de San Martín, constituyendo domicilio especial a los efectos de las presentes actuaciones en la calle Av. Ricardo Balbín 1750, San Martín; inscripta en la MATRICULA 19197 LEGAJO 1/95350, convocan a todos los socios a la Asamblea General Ordinaria el día 7 de abril de 2002, a las 10:30 hs. en la sede de la institución, en la calle Ramón Carrillo 2362/66.

Vse dobro se nekđaj vrne...

Odbor Slomškovega doma SDO-SFZ Slomškovega doma Slovenski Instrumentalni Ansambel vabijo na

SUPER PLES V JESENI

... Ples kot nekoč, ples za vse!

- ☘ Za vse, ki pogrešate valčke in polke...
- ☘ Za vse, ki radi plečete ali poslušate rock, blues, county glasbo...
- ☘ Za vse starosti...

Sodelujejo Slovenski Instrumentalni Ansambel, DJ ter povabljene skupine

13. Aprila 21.30 uri v Slomškovem domu

VARSTVO OTROK